

Zeitschrift: Schweizer Frauen-Zeitung : Blätter für den häuslichen Kreis
Band: 33 (1911)
Heft: 51

Anhang: Beilage zu Nr. 51 der Schweizer Frauenzeitung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 23.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Spruch.

Im Nebel ruhet noch die Welt,
Noch träumen Wald und Wiesen:
Wald siehst du, wenn der Schleier fällt,
Den blauen Himmel unversteckt,
Herbstkräftig die gedämpfte Welt
In warmem Golde ließen.

G. Mörlle.

Fortsetzung des Sprechsaals.

Antworten.

Auf Frage 11512: Ihre Gefinnung macht Ihnen alle Ehre, aber die treue Haushälterin könnte unter den gegebenen Verhältnissen die nötige Mäntsche zu Hause finden. Bei Gemütsleidern muß man den Anfangen mehr anstreben. Wenn sie weiß, daß ihr die Stelle wieder offen steht, so wird in dieser Gevißheit schon die größte Beruhigung liegen. D. S.

Auf Frage 11513: Die jugendliche Begeisterung hat schon manches noch lebensunfertige Mädchen in müßige Stellung oder in eine unpassende und deshalb unglückliche Ehe hineingebracht. Ich würde mich verpflichtet fühlen, dies meiner Tochter zu ersparen. Viele Eltern sind aber der Meinung, je früher man ein Mädchen in den selbständigen Verkehr mit dem andern Geschlecht bringt, um so sicherer gelange es zu einer Heirat, und das ist und bleibt vielerorts das einzige erreichenswerte Ziel. Wenn diese Eltern denn auch

nur bereit und in der Lage sind, die Tochter wieder im Elternhaus aufzunehmen, wenn die Enttäuschungen die Auflösung einer verfrühten Ehe münchbar oder nötig machen.

Auf Frage 11514: Wenn Sie so liebenswürdig sind mit Ihren Mitangestellten wie mit den Kindern, und Ihren Vorzug den anderen gegenüber auch in keiner Weise auszuüben, so wird sich das Nebelwollen mit der Zeit in Wohlwollen verkehren. Sie müssen sich auch in das Empfinden der Zurückgesetzten hineindenken können. Mit Klugheit und Herzengüte läßt sich — die nötige Geduld vorausgesetzt — vieles überwinden.

Auf Frage 11515: Es ist eine sehr mißliche Sache um die Reklamation der untern Wielsparteien den oben Wohnenden gegenüber bezüglich des Ausflüttelns von Vorlagen und Leppichen, somit des Flaumers. Wo sollen denn die oben Wohnenden ihren Staub ausschütten? Es kann doch genügt nicht von ihnen verlangt werden, daß sie jedesmal 3—4 Treppen hinunterspringen, wenn das Staubausschütten nötig ist. Soll man etwa das Treppenhaus dazu benutzen oder den Mansardenstock? Dafür würde man sich wohl auch bedanken. Der Flaumer hat ja einen langen Stiel, der weit hinausgeht, und die Bettvorlagen, welche jede Woche geklopft und gebürstet und jeden Tag ausgegeschlagen werden, entstehen nicht so viel Staub, daß die Kinder deswegen gereinigt werden müßten. Die Fragestellerin soll sich stell einmal in die Lage der oben Wohnenden versetzen, dann wird sie sicher duldsamer werden.

Auf Frage 11515: Wenn das das einzige Unangenehme ist, was Sie in dieser Wohnung gefunden

haben, und wenn keine Aussicht vorhanden ist, daß eine Beschwerde beim Hausschreiber erfolgreich sein würde, so finden Sie sich am besten mit der Tatsache ab, die Außenfenster nicht immer so klar zu haben, wie es Ihrem Reinlichkeitssinn entspricht. In städtischen Verhältnissen bestehen hierüber Verordnungen, auf die man sich im Notfall berufen könnte.

Auf Frage 11516: Ich bin im Fall Ihnen einen Kitt für Tuffstein zu nennen, der durchaus bewährt ist, wenn Sie genau nach Vorschrift verfahren. Verlangen Sie in der Drogerie Wajerglas von der dickeren Sorte und zerreiben Sie etwas von einem Tuffstein im Mörser zu seinem Mehl, das mit dem nötigen Wasserlglas gut vermisch wird, sodass daraus ein ganz dünner Brei entsteht. Die Steine müssen auf einem Ofen oder Herdplatte erwärmt werden, um sie dann an den Bruchflächen mit dem Kitt sorgfältig zu bestrichen. Fest zusammengedrückt muß der Stein an der Wärme verbleiben, bis der Kitt vollständig getrocknet ist. Die Bruchstelle ist nachher nicht mehr aufzufinden. Sie können mit diesem Kitt, der aber nicht auf Vorrat gemacht werden kann, auch andere Steinarten füllen, nur ist dem Wajerglas dann eine Kleinigkeit Zinkweiß beizugeben. Die zu füllenden Steine müssen aber vollständig trocken sein, ehe man an's Kitteln geht.

Auf Frage 11517: Das zu räuchernde Stück Fleisch wird blutwarm mit einem Gemenge von $\frac{1}{4}$ kg Kochsalz und 20 g gestoßenem Salpeter ringsum kräftig eingerieben und bernach mit Weizenkleie gleichmäßig bestreut. So wird es in Druckpapier gewickelt und in den Rauch gehängt. Wenn ich große, dicke Stücke zu

Auf Frühjahr findet junge Tochter sehr gute Pension in feinerem Hause Basels; mässiger Preis. Beste Empfehlungen. Offerten unter Chiffre **S 2674** gefüllt an die Expedition der Frauenzeitung.

Eine treue und anständige Person, welche sämliche Hausheschäfte sauber verrichtet, wird in das Haus eines Landarztes gesucht. Guter Lohn. u. familiäre Behandlung zugesichert. Offerten unter Chiffre **B C 2673** befördert die Expedition.

Junge Tochter, 17 Jahre alt, aus gutem Hause, die eine bessere Schule besucht, sowie die verschiedenen Handarbeiten versteht, deutsch und französisch spricht, sucht auf April oder Mai leichtere Stelle in bessere Familie, wo ihr ermöglicht wäre, die Haushaltung zu erlernen, sowie sich in der englischen Sprache weiter auszubilden. Zu einem Kinde nicht ausgeschlossen. Familien-Anschluss erwünscht. Offerten unter Chiffre **F 2675 befördert die Expedition.**

Junge Tochter, gelernte Damenschneiderin, sucht per Januar Stelle, wo ihr Gelegenheit geboten wäre, sich in diesem Berufe weiter auszubilden. Offerten sind zu richten unter Chiffre **B T 2669 an die Expedition dieses Blattes.**

Gesucht:

Junge Tochter, die das Weissnähen erlernt hat, sucht Stelle zu einer tüchtigen Weissnäherin als Arbeiterin zur weiteren Ausbildung. Da sie den Ladendienst kennt und französisch spricht, würde sie auch eine Stelle in ein Weisswarengeschäft annehmen, wo ihr Gelegenheit geboten würde, sich im Beruf zu vervollkommen.

Offerten sind zu richten an [2658]

M. Käsermann, Aarestr. 9, Thun.

Pension de Jeunes Filles

Les Rochettes [2619]

Neuveville, près Neuchâtel.

Directrices: Mme B. Althaus et Mme A. Germiquel, Filles de M. Ed. Germiquel, Professeur à l'école Secondaire et à l'école de Commerce.

Neuchâtel, Faubourg de l'Hôpital 34

(H 5378 N) **Mmes. Röthlisberger** [2670]

Töchter-Pension

Gelegenheit, die Stadtschulen zu besuchen

Reeses Buckwunder
macht Kuchen
größer
lockerer
verdaunder
Prakt. Gratis-Rezepte

2638

SCHULER'S
weisse parfümierte
Bleich-Schmier-Seife
die billigste Seife!
Paquets à 500 grm. 30 ctm.
Ueberall verlangen!

Cortaillod :: bei Neuchâtel :: Villa des Prés
Töchterpensionat

2607] Gründliches Studium der franz. Sprache. Englisch, Italienisch und Piano. Unterricht im Institut durch diplomierte Lehrerin. Gute Verpflegung und Familienleben zugesichert. Mässige Preise. Prospekte und Referenzen zu Diensten. (H 4826 N)

„La Renaissance“, Töchter-Pensionat

Ste. Croix (Vaud) Suisse. (H 26,814 L)
Preis Fr. 80.— per Monat, Stunden inbegriffen. Prospekte und Referenzen

Orselina Hotel Kurhaus, 200 m ü. Locarno. Gutes, bür., renov, komf. Haus in bequem, Südlage. Gr. Garten, Sonnenbad, elekt. Licht, Zentr. Heizg., Glas-Veranda. Traubenzur. Sch. Winteraufenth. Pension v. 5.50 an. (2618)

Ecole supérieure de Commerce, Lausanne

Ecole officielle. (H 36,060 L)

40 professeurs, 500 élèves. Cours de commerce, de banque, de langues modernes, de sténodactylographie. Ouverture de l'année scolaire: mi-avril; rentrée d'automne: mi-septembre.

Pour renseignements s'adresser au directeur **Ad. Blaser.**

Für Fr. 14.25 franko ins Haus
lieferne ich genügend Stoff, 3 Meter, zu einem reinwollenen, soliden und modernen Herren-Anzug in Kammgarn oder Cheviot. — Muster dieser Stoffe, sowie solche der feinen, und hochfeinsten Genre für Herren- und Knabenkleider franko.

Tuchversandhaus Müller-Mossmann
Schaffhausen. [2650]

werden mit Erfolg angewandt, um [2104]

Geregelte

Verdauung

zu erzielen und Verstopfung (Hartlebigkeit) zu beseitigen. Bei Hämorrhoidalbeschwerden sehr wirksam! Professor Dr. Virchow, der gefeierte Forscher und Arzt, Berlin, hat vor langen Jahren die Schweizer-Pillen an sich selbst versucht und wärmstens empfohlen.

Die Schachtel mit „Weissem Kreuz“ im roten Feld und Namenszug „Rchd. Brandt“ erhältlich à Fr. 1.25 in den Apotheken.

Wo nicht vorrätig, wende man sich an A.-G. vormals Apoth. Rich. Brandt, Schaffhausen, die Bezugssquellen angibt.



Vertrauensstelle

als Korrespondentin, Privatsekretärin oder als Erzieherin zu mutterlosen Kindern in St. Gallen sucht bis 1. Januar fein gebild. Fräulein, welches der englischen und französischen Sprache in Wort und Schrift mächtig und gewissenhaft in Erfüllung übernommener Pflichten ist. (2655)

Infolge besonderer Familienverhältnisse sieht sich eine Tochter aus gutem Hause veranlaßt, sich einen andern Wirkungskreis zu suchen. Die Betreffende ist eine sehr tätige Natur, ist tüchtig in den Hausheschäften und in den Handarbeiten, versteht sowohl die gut bürgerliche als auch die Krankenpflege. Kinder- und Krankenpflege sind ihr vertraut und lieb. Das Fräulein kennt die drei Schweizer-sprachen in Wort und Schrift und ist liebenswürdig und gewandt im gesellschaftlichen Verkehr. Sie fühlt sich der Aufgabe einer Haushälterin, als Helferin eines Arztes in einer Privatklinik oder einem Sanatorium, als pflegende Reisebegleiterin, auch als Gesellschafterin vollständig gewachsen. Da sie auch geschäftsgewandt ist, wäre sie auch wohl im Stande in solchem Kreise zu nützen. Ihre liebste Erholung von steter praktischer Arbeit wären bis jetzt Fusswanderungen in der schönen Natur, wo der Kunstsinn so reiche Nahrung findet. Ein Wirkungskreis bei gebildeter Familie auf dem Land wäre besonders erwünscht. Die Tochter ist in jeder Beziehung vertrauenswürdig und repräsentationsfähig. Gefällige Offerten unter Chiffre **A 2655** sind an die Redaktion zu richten.

Gebildetes Fräulein

27 Jahre alt, in Haushaltung, Kindererziehung u. Handarbeiten erfahren, sucht für ein halbes Jahr von Januar an leichtern Wirkungskreis. Gehalt nach Uebereinkunft. Offerten unter E S 2657 befördert die Expedition.

Baumnüsse

5 kg Fr. 3.50; 10 kg Fr. 6.50

Orangen: 5 kg Fr. 2.50, 10 kg 4.50

Mandarinen: extra, 2 Kistchen 4.—

alles franco per Post.

M. Pellandini, Export

(H 793 0) **Taverne (Tessin).** [2671]

Bettnässen.

Tit. Heilanstalt Vibron! Ich sage Ihnen meinen herzlichsten Dank für Befreiung von meinem Übel, **Bett-nässen.** Scheidegg (Allgäu), den 2. Mai 1911. Klare Schele. Man wende sich brief an die Heilanstalt **Vibron** in **Wienacht** Nr. 95 bei Rorschach (Schweiz).

Visit-, Gratulations- und Verlobungskarten
liefern schnell und billig
Buchdruckerei Merkur in St. Gallen.

rauchen habe, so lasse ich sie einige Tage in der Luke beziehen und gebe dieser eine Zelle Knoblauch und etwas gesetztes Brot sowie etwas Schalotten bei. Dann erst bestreue ich das Fleisch beim Herausnehmen mit Kleie und wiele es in Zeitungspapier. Solches Schafsfleisch oder Kalbfleisch schmeckt wie Lachs und ist als Aufschnitt fast eine wirkliche Delikatesse. Haussfrau in Z.

Auf Frage 11518: Es gibt kein besseres Mittel, als die Ausbrüche des Temperamentes mit aller Klugheit zu verbüten. Die zielbewusst an ihrem Kinde arbeitende Mutter beugt jünglich vor; sie kennt die Klippen, die zu umschiffen sind. Sie lässt das Kind nicht erst etwas beginnen, was ihm nacher, wenn es mitteilt in der Arbeit ist, verboten werden muss. Sie wacht sorgfältig über sich selbst und über andere, daß das Kind nicht zum Zorn gereizt wird. Es ist aber auch jünglich darauf zu achten, daß das Kind nicht Ausbrüche des Zornes bei anderen mit ansehen muss. Die Grundlage aller guten Erziehung ist: daß das Kind schon von klein auf durch ruhige Konsequenz an strikte Gehorsam zu gewöhnen. Es soll nicht erst so weit kommen, daß man den Willen des Kindes brechen muss. Ganz kleine Kinder, denen man noch nicht mit Vernunftgründen bekommen kann, bringt man durch eine bestimmte Dresfur zum Bewußtsein, daß es mit Zwängen nichts ausrichtet, sondern einem mächtigeren Willen zu gehorchen hat. In der klugen Vorsorge, in der ruhigen Konsequenz und im Vorleben des Wünschenswerten liegt die Kunst der Erziehung begründet. x.

Berner Halblein. Beste Adresse: Walter Gygax, Bleienbach.

Maschinenstrickerei
von
B. Spiess, Unterer Graben Nr. 24

empfiehlt: [2570]
Strümpfe und Socken, Herren- und Frauenleibchen, Tailen, Corsetschoner, Figaros, Kniewärmer, Gamaschen, Herren- u. Frauenhosen, Kinder-Unterrockli, Sweaters, Höschen, Schlüttli u. Gätzatli. — Kammgarne, Seiden- und Schweisswolle, Sonnengarne.



Basel: Kohlenberg 7. [2506]
Bern: Aarbergergasse 24.
Genf: Place des Bergues 2.
Lausanne: Avenue Ruchonnet 11.
Luzern: Kramgasse 1.
Zürich: Zürcherstrasse 55.
= Nachstickmaschinen. =

Singer's
feinste
Hauskonfekte

sind als Nachtsicht von Gross und Klein sehr begehrte und bieten in ihrer Mischung von 10 Sorten jedem Gaumen etwas Passendes. [2532]
4 Pfund netto, bestehend aus Macrónli, Brunsli, Mailand rli, Mandelhörnle, Schokoladen - Macrónli, Haselnussleckerli, Anisbrütl, Patiences, Leckerli und Zimmtsterne, liefern wir à 6 Fr. franko. Verpackung frei, durch die ganze Schweiz. Zahlreiche Anerkennungen.

Schweiz. Bretzel- und Zwieback-Fabrik Ch. Singer, Basel XIII.
Größtes Versandgeschäft der Branche.

St. Jakobs-Balsam
von Apotheker C. Trantmann, Basel.
Haussmittel 1. Ranges als Universal-Hell- und Wundsalbe für Krampfadern, Hämorrhoiden, offene Stellen, Flechten. [2642]
In allen Apotheken, Stadt u. Land à Fr. 1.25.
Gen-D.-pot: St. Jakobs-Apotheke, Basel.

Für Mädchen und Frauen!
2186] Verlangen Sie bei Ausbleiben und sonstigen Störungen bestimmter Vorgänge gratis Prospekt od. direkt unser neues, unschädliches, ärztlich empfohlenes, sehr erfolgreiches Mittel à 4 Fr. Garantiert größte Diskretion. **St. Afra Laboratorium, Zürich, Neumünster.** Postf. 13104.

Auf Frage 11519: Die genaue Adresse lautet: Hausschulungsschule in Genf, Avenue de la Croisette, Plainpalais. [2641]

Auf Frage 11520: Lassen Sie den Sandsteinboden mit Korkmosaik belegen oder mit einer Masse überziehen, die nachher abgeschliffen und eingölt wird, ohne zu staubern. Haussänge behandelt man übrigens am besten mit angefeuchteten Sägespänen. Man macht an einem Ende des Gangs von den Spänen der Breite nach einen kleinen Wall, den man mit einem Strupper oder alten Kehrmisch über den Gang nachzieht, den alßfältigen Schmutz damit aufreibend. Die Späne nehmen alten Staub in sich auf. Zusammengelehrt dienen sie nachher als vorzügliches Heizmaterial. Wenn der feuchte Boden trocken geworden ist, werden die noch haften gebliebenen Späne sauber abgeföhrt und der Boden läßt an Reinheit nichts zu wünschen übrig. D. S.

Etwas aus den Gabentisch der Schüler.

In behäbiger Fülle erscheint auch dies Jahr wieder in seinem währhaften rotsbraunen Leinenrücken **Pestalozzi-Schülerkalender** in deutscher und französischer Ausgabe (Verlag Kaiser & Cie, Bern, Fr. 1.50). Für die große Beliebtheit und Verbreitung dieses Tafelkalenders zeugt am beredtesten die Tatsache, daß die Auflage bereits auf 62,000 Exemplare gestiegen ist. Über auch Inhalt und Ausstattung sind von Jahr zu Jahr reicher und gediegener geworden. Der Pestalozzi-Kalender ist eine wahre Fundgrube der Unterhaltung und Belehrung. Gang besondere Anerkennung verdient die geschmaudvolle künstlerische Ausstattung durch hunderte von Illustrationen aller Art, schwärze wie farbige. Daneben kommt aber auch das Praktische nicht zu kurz: wir finden da unter anderem Rubriken für Taschengeld, Familienchronik, Stundenplan, Münztabelle, auswischbare Schreibtafel u. s. w.

Das Dienstmädchenproblem im Dollarlande.

Da die Zahl der Mädchen, die sich als Dienstboten vermieten, von Tag zu Tag kleiner wird, hat der Stadtrat von New-York durch amtliche Erhebungen nach den Gründen dieser befremdlichen Erscheinung forschen wollen. Es wurde festgestellt, daß die amerikanischen Mädchen jener Kreise, die früher das Gros des Dienstboten stellten, jetzt fast durchwegs als Schreibmaschineninnen, Stenographistinnen, Geschäftsmädchen u. s. w. Beschäftigung suchen; sie verdienen hierbei zwar weniger, haben aber größere Freiheit.

Vor Ansteckung im täglichen Verkehr
schützt man sich am besten durch den **regelmässigen Gebrauch**

von Hausmanns

Servatol-Seife

fest in Stücken à Fr. 1.—, weich in Tuben à 50 Cts.

Hausmanns Urania-Apotheke Zürich.
Hecht-Apotheke St. Gallen.

Wer weiss es nicht, dass es gegen feitglänzende Haut und unreinen Teint, sowie gegen die lästigen Kopf- und Bartschuppen kein besseres Mittel gibt, als Waschungen mit Eidotter? Eine milde Seife, die echtes Hühnerei enthält, bewirkt denselben Erfolg in billiger und bequemer Weise. Versuchen Sie [2423]

Eidotter-Seife

enthält echtes Hühnerei und ist daher unübertrefflich zur Pflege der Haut und des Haares. Man verlange **Eidotter-Seife** à 75 Cts.



2389

Cacao De Jong.

Seit über 100 Jahren amerikanisch erste holländische Marke.

Gegründet 1790.

[2677]

Garantiert rein, leicht löslich, nahrhaft, ergiebig, köstlicher Geschmack, feinstes Aroma. Höchste Auszeichnungen.

Vertreter: Paul Widemann, Zürich II.



De ERVE
H. De JONG, WORMERVEER.

Preis Fr. 1.50.

Bei **Hämorrhoidalleiden**, welche sehr häufig durch sitzende Beschäftigung hervorgerufen werden, ist eine tägliche ergebige Leibesöffnung von größter Wichtigkeit und bedient man sich, wenn nötig, der seit vielen Jahren rühmlichst bekannten und von den Professoren u. Aerzten wie kein anderes Präparat empfohlenen Apotheker Richard Brandis Schweizerpilzen, Schachtel mit Etikette „Weißes Kreuz im roten Felde“ und Namenszug „Rich. Brandi“ zu Fr. 1.25 in den Apoth. [2123]

Krieg

gibt es in keiner Familie in der Schuhcreme **RAS** verwendet wird, denn alle sind damit zufrieden. [2189]

Damenbinden

(Monatsbinden)
waschbar, aus weichem Frottierstoff, das einfachste, solideste und angenehmste im Tragen. — Per Stück 80 Cts.; dazu passende Gürtel per Stück Fr. 1.30. — Der Artikel wird auf Wunsch zur Ansicht gesandt. Diskreter Versand von

Otto Stähelin, Wäschehaus Bürglen (Thurgau). [2226]

Hervorragende Pädagogen u. schweizerische Staatsmänner

siehe oben: [2652]

„Der Pestalozzi-Kalender“

ist eine Fundgrube für fleissige Kinder; ein vorzügliches Erziehungsmittel; er enthält eine Fülle unterhaltenden und lehrhaften Stoffes; er ist ein ausgezeichnetes Nachschlagewerk; er ist anregend und belehrnd und interessiert selbst den sonst Teilnahmslosen; er weckt und fesselt dauernd das Interesse der Schüler; er bietet eine Menge im Leben verwendbare Kenntnisse; er ist das Beste, was man sich für die lernende Jugend wünschen kann. Seine weiteste Verbreitung in Schülerkreisen ist wünschenswert."

Preis Fr. 1.50.

Verlag KAISER & Co., Bern.

Erhältlich in Buchhandlungen, Papeterien und beim Verlag.

Echt englisch Wunder-Balsam Marke Fridolin

echte Balsamtropfen

nach Klosterrezept, per Dutzend Flaschen **Fr. 2.60** franko Nachnahme von [2250]

St. Fridolin-Apotheke Näfels, Markt 12. Wiederverkäufer Vorzugspreise.

Probe-Exemplare

der „Schweiz. Frauen-Zitung“ werden auf Verlangen gerne gratis u. franko zugesandt.

Wertheim-

Nähmaschinen sind die besten für den Haushalt und Gewerbe. Langschiff, Schwingschiff, Zentralspulen.

Strickmaschinen

Kataloge gratis. Günstige Zahlungsweise. Reparaturen aller Systeme prompt und billig.

C. Kinsberger-Räber, Burgdorf

(Bf 773 Y) Nachfolger von J. Räber.

[2627]

Neues vom Büchermarkt.

Älter Angstneurosen und das Stottern. Von Dr. med. L. Frank. Verlag von Orell Füssli, Zürich. — Preis 50 Rp.

Es ist ein sehr verdienstvolles Werk, sich mit dem Studium des Nebels zu beschäftigen, das, wenn nicht zur Heilung gebracht, einem jungen Menschen sein ganzes Leben vergällen kann: das Stottern. In den vor-schulspflichtigen Jahren da tritt das Nebel kaum unangenehm in die Erscheinung, und die Mütter hauptsächlich stellen die nicht normale Art zu sprechen erklärend und deshalb entschuldigend auf die Nebelfülle der lebhaften Gedanken, denen das Sprachvermögen des Kindes noch nicht gewachsen sei. Kommt das Kind dann aber in die Schule, dann steigert sich das Nebel bis zur Pein, je nachdem der Lehrer oder die Lehrerin es versteht, dem Kind Freund zu sein, anstatt nur Respektperon. Durch Vorträge und durch Preberzeugnisse wird das Publikum über die Ursachen des Stotterns aufgeklärt, und der Schule wird gezeigt, wo sie im Kampfe gegen dieses fatale Nebel fehlt, und wo sie vorzugehen und heilen eingreifen müste. Ein einziges „Aber“ jedoch läßt den besten Willen: die unverantwortliche Überfüllung der Klassen, die eine individuelle Arbeit an dem einzelnen Schüler gänzlich ausschließt. Je klarer nun die Notwendigkeit einer Verminderung der Schülerzahl einer Klasse ins Bewußtsein dringt, um so tüchtiger wird der Boden für die Befestigung des Nebels vorbereitet. Die Lektüre der vorliegenden Broschüre „Älter Angstneurosen“ dient also in erster Linie der Schule. Den reformatorischen Geist in dieser Sache befreien wir alle willkommen, die Möglichkeit, ihn zu betätigen, muß das einstige Zusammenarbeiten aller schaffen.

Illustrierte schweizerische Schülerzeitung (Der Kinderfreund). Herausgegeben von einem Verein von Kinderfreunden. Redaktion: Eugen Sutermeister und Frau Prof. C. Mühlberg. Empfohlen von der Jugendbüchsen-Kommission des Schweizer Lehrervereins. XXVI. Jahrgang. Groß-8°, 196 Seiten. Buchdruckerei Büchler & Co., Bern. Einzelne Hefte in Umschlag, beschliffen, 20 Cts. Jahresabonnement Fr. 1.50; geb. Jahrgang Fr. 2. —, in Brachteineband Fr. 2.50; 1 Abonnement und 1 geb. Jahrg. zusammen 50 Cts. Rabatt.

Ein gedeigene Weihnachtsgabe, die das Interesse das ganze Jahr wachhält und die Freude jeden Monat wieder erneut, ist ein Abonnement auf die „Illustrierte schweizerische Schülerzeitung“ (Der Kinderfreund). Ihr Inhalt unterhält nicht nur die Kinder, sondern er spricht sie auch zum Denken an und fördert ihr geistiges Wachstum in durchaus üblicher und anregender Weise. Die Zeitung wird von allen pädagogischen Organen aufs Beste empfohlen.

Berner Liebhaber-Bühne. Hest 14 neu: Cherubina und Zephirine. 80 Rp. Hest 4, 6 und 9 in neuen Auflagen; geb. Preis pro Bändchen 80 Rp. Verlag A. Francke, vorm. Schmid und Francke, Bern.

Die Erzeugnisse der Berner Liebhaberbühne haben sich bereits so vorteilhaft eingeführt, daß die Neuerscheinungen keiner Empfehlungen mehr bedürfen, sie empfehlen sich selbst.

Hest 2: G. strube Morge. G. Meitllofmedi vom Otto vo Geyerz. 4. Auflage, broschiert Preis 80 Rp.

Das einaktige Lustspiel, an dem sechs Personen mitwirken, wird viel Freude machen.

Sports d'Hiver * Winter Sports



Le froid et le Cold, and sharp Frost und Wetter
grand air vif abि strong air injure greifen die Haut
ment la peau. Pour the skin: in order an; um üble Folgen
prévenir ces accidents to avoid this, use zu vermeiden,
employez every day the gebrauche man
chaque jour la vraie genuine täglich den echten.

CRÈME SIMON PARIS

Ganz egal

ist es nicht, wo Sie Ihre

Schuhe

einkauften.

Staumen aber werden Sie über die gute Qualität, die gute Paßform und die billigen Preise, wenn Sie sich an das altbekannte Versandhaus

Rud. Hirt
in Lenzburg
wenden.

Täglich eingehende Anerkennungsschreiben und Hunderte von Bestellungen sind der beste Beweis.

Als gangbare Artikel in mittlerer Preislage empfehle ich ganz besonders:

Damen-Sonntagschuh zum Schnüren, Nro.	Fr.
Wichsleder	36-42 8.—
Damen-Sonntagsschuh z. Schnüren, Box-calf	36-42 10.50
Damen-Knopfsteifel, Wichsleder, solid	36-42 10.—
Damen-Knopfsteifel, Box-calf, elegant	36-42 11.—
Herren-Sonntagsschuh, Wichsleder, garniert	39-48 9.50
Herren-Sonntagsschuh, Box-calf, elegant	39-48 12.—
Manns-Arbeiterschuh, Wichsleder, solid	40-48 8.30
Militärschuh, la. Rindleder, solid, 2 Sohlen	39-48 12.50

Gröbere, billigere, sowie feinere Artikel in grösster Auswahl. Verlangen Sie Illustrirten Gratis-Katalog.

Wenn Winterkälte

Eis und Schnee
Urs rauben alle Wärme,
Erwärm man mit „Sanin“-Kaffee
Sich Körper und Gedärme.
Auch wenn man Durst und Hunger hat,
Will seine Knochen stählen,
Ist wiederum dies Fabrikat
Aufs Beste zu empfehlen.
„Sanin“-Kaffee sich stets bewährt,
Weil er gesund ist und gut nährt.

„Sanin“-Getreidekaffee: Gesunden und kranken Kindern und Erwachsenen ärztlich empfohlen. Grand Prix u. Goldene Medaillen: Paris, London, Rom etc. Tausende von Zeugnissen und Nachbestellungen in Original zur Verfügung.

[2579]

Kaisers Haushaltungsbuch

für die Hausfrau

Preis Fr. 1.30.

Infolge der praktischen Einteilung und der vornehmen, preiswerten Ausstattung hat sich dieses Buch mit grossem Erfolg in der ganzen Schweiz eingeführt. Fast alle schweizer Frauenzeitungen haben auf seine Vorteile aufmerksam gemacht und es warm empfohlen. Erhältlich in Buchhandlungen und Papeterien oder direkt von den Verlegern Kaiser & Co., Bern. [2638]

Kaisers einfache Haushaltungs-Statistik

für Mütter, Hausfrauen oder Einzelstehende, eine wertvolle Uebersicht der Einnahmen und Ausgaben und des Vermögensstandes. Dieses Buch kann allein, oder als Ergänzung zu Kaisers Haushaltungsbuch für die Hausfrau gebraucht werden; es verlangt wenig Mühe zur Führung und verschafft ein klares Bild. Die enthaltenen Aufstellungen und Tabellen sind so einfach und praktisch, dass wer sie kennt, sie nicht mehr missen kann. Erhältlich in Buchhandlungen und Papeterien oder direkt von den Verlegern Kaiser & Co., Bern. — Preis Fr. 1.30.

O. WALTER-OBRECHTS
2190 FABRIK-MARKE.

Krokodilkamm
ist der Beste Hornkamm
Für Haarpflege und Frisur
Überall erhältlich.

Weihnachts-Geschenke

Bett-Tische
Rückenlehnchen
Nachtstühle
Bidets
Apotheken

Verbandkästen
Turnapparate [2481]
Schwimmgürtel
Reisekissen
Thermos-Flaschen

Hörrohre

Sanitätsgeschäft Hausmann

Basel
Freiestrasse 15.

St. Gallen
Marktgasse 11.

Zürich
Uraniastrasse 11.

Was reinigt am besten?

Stahl-Spüne [2638]

ELEPHANT

für 6.50 Franken

versenden franko gegen Nachnahme
bita. 5 Ks. fl. Toilette-Abfall-Seifen
(ca. 60-70 leichtbeschädigte Stücke
der feinsten Toilette-Seifen) [2183]
Bergmann & Co., Wiedikon-Zürich.

Sommersprossen!

Flecken, Schönheitsfehler, Säuren, Mittesser, Flechten, Beissen, Kropf, Halsanschwellung, Haarausfall, Kopfschuppen, Nasenröte, Gesichtshäare etc. besiegelt briefl. rasch und billigst mit unschädlichen Mitteln die Heilanstalt
Vibron in Wienacht Nro. 95 bei
Rorschach (Schweiz). [2590]

Wollen Sie von Ihren hart-

näckigen Krampfadern, Beinleiden, Geschwüren gründlich
geheilt sein, so wenden Sie sich an
**E. SCHMID, Arzt, Belle-Vue,
Herisau.** [2661]

Viele Dankeschreiben.

Haushaltungsbuch. 18. Auflage. Preis Fr. 1.50. Verlag der Fehring'schen Buchhandlung, St. Gallen.

Sehr übersichtlich und einfach in der Anordnung wird dieses altbewährte Haushaltungsbuch jeder Hausfrau willkommen sein.

Das Kornfeld. (Für die Schule herausgegeben von der Schweiz. Pädagogischen Gesellschaft). 5 Bändchen. „Weihnachten.“ Gefüllt von Flore Reinhard-Trösch. Einzelstück 25 Rp. Partiepreis bei 20 und mehr 20 Rp. per Exempl. Verlag U. Francke, Bern.

Gerade noch rechtzeitig vor dem Fest erscheint diese Sammlung von Weihnachtsgedichten, die den Müttern und der Schule willkommen sein wird. Enthält sie doch, trotz der hübschen Ausstattung zu dem billigen Preise von 25 Rp., eine gute Auswahl hübscher Weihnachtsgedichte.



GALACTINA

Alpen-Milch-Mehl

Beste Kinder-Nahrung.

Die Büchse Fr. 1.30. 2191

gedichte für kleine und größere Kinder zum Aufsagen unter dem Tannenbaum!

Die wunderlichen Musikkanten. Sieben kindestümliche Märchen mit vielen Bildern von Hans Witzig. Verlag von Huber & Co., Frauenfeld. Preis Fr. 5.—

Beim Durchblättern des ebenso solid als geschmackvoll gebundenen Buches fällt der schöne klare Druck und der reiche künstlerische Bildschmuck sehr angenehm ins Auge, so daß man dem Inhalt gern seine Aufmerksamkeit schenkt. Der Autor geht neue Wege mit seinen Märchen, die auch ältere Leser zu interessieren vermögen.

Eine Büßerin.

In Chicago wurde kürzlich eine einfache Frau, die sich Mrs. Katharine Porter nannte und als Dienstmädchen bei einer Familie lebte, von einem Automobil überfahren und sofort getötet. Groß war die Überraschung, als sich bei der Totenshau ergab, daß die angebliche Mrs. Porter in Wahrheit Mrs. Katharine Edgar gewesen ist, einst eine Frau von seltener Schönheit und hoher sozialer Stellung, die geschiedene Gattin des Stahlmagnaten und Milliardärs Selwyn Edgar in St. Louis. Vor wenigen Jahren noch hatte sie im Überflusse gelebt, war eine Führerin des Gesellschafts-

lebens in ihrer Stadt gewesen und hatte die glänzendste Rolle gespielt, als plötzlich die Welt durch einen Scheidungsprozeß überrascht wurde, den ihr Gatte gegen sie antrug und in dem sie schuldig befunden wurde; ihr Kind wurde dem Vater zugesprochen. Unmittelbar danach war Mrs. Edgar verschwunden und es war nirgends eine Spur von ihr zu entdecken, bis jetzt nach dem gesalbten Tod des Dienstmädchen in Chicago die Wahrheit ans Licht gekommen ist. Ihre Dienstherrin erklärt, daß sie immer ein gutes Dienstmädchen gewesen sei und sich besonders dadurch ausgezeichnet habe, daß sie fast nie auszugehen wünschte; wenn sie es aber tat, so verhüllte sie ihr Gesicht mit dichtem Schleier. Niemals empfing sie Besuch; sie war schweigsam und ihre Seele schien von einem schweren Kummer belastet. Man nimmt an, daß sie es freiwillig auf sich genommen hat, Dienstmädchen zu werden, von tiefster Seele über ihr Verhalten, das zu dem Scheidungsprozeß geführt, ergriffen.

Unterwegs.

Auf keinem Bild gerührter weilt
Mein Augenmerk im Wandern,
Als wenn sein bischen Armut teilt,
Ein Bettler mit dem andern.

Max Motte.

Waschmaschinen

mit Handbetrieb o. Wassermotor. System Koburger

Auswindmaschinen

amerikanische, in reicher Auswahl. — Neuheit
3—5 Jahre Garantie

Petrolöfen

bester Systeme, von Fr. 19 an
vollständig geruchlos

Petrolherde

mit Dachbrenner u. Vergaser
Modell Ernst Haab.

Neueste Sachen

Kohlenkasten u. -Füller

Holzkasten

Wärmeflaschen

Kupfer, vernickelt, verzinkt

Leibwärmer

Kopfläuse

samt Brut. Sofortige Beseitigung.
Versandhaus E. Schmid, Herisau.

Kluge Damen

2630) gebrauchen beim Ausbleiben
der monatlichen Vorgänge nur noch
„Förderin“ (wirkt sicher).

Die Dose Fr. 3.—

J. Mohr, Arzt
Lutzenberg (Appenzell A.-Rh.)

CHOCOLAT CACAO WAFFELN F. MAESTRANZ & CO. RHEINECK (ST. GALLEN)

Direkter Versand an Private
von 2 kg an zu Fabrikpreisen, franko
30 Tage netto oder Nachnahme mit
2% Skonto. 2644

Kochschokolade $\frac{1}{4}$ kg Tafeln oder Pulver
Gut Nr. 21 kg. Paq. Fr. 1.60
Fein " 41 " " 2.—
Extra " 61 " " 2.40
Fein vanill. " 141 " " 2.50
Extra " 161 " " 3 —

Esschokolade in Tafeln zu 100 gr.
Fondant gut Nr. 24 1 kg. Paq. Fr. 2.80
" fein van. " 341 " " 3.20
" extra " 361 " " 3.50

Milchschokolade 1 " " 3.20

Cacaopulver in $\frac{1}{2}$ kg Packung
Gut Nr. 102 per Carton Fr. 1.30
Fein " 104 " Büchse " 1.60
Extra " 106 " " 2.—

Hafercacao, hochfein
Nr. 114, per Büchse " 1.80

R. Fröhlich-Tobler

zum Merkur

Marktgasse 14 :: ST. GALLEN

2645

Rabattmarken

Wichtig für jeden Haushalt

Blasberg's Schnellgarkocher ohne Feuer 75% ERSPARNIS an Brennmaterial u. Zeit

Zu haben in verschiedenen Größen

Fleischhackmaschinen

mit 5 auswechselb. Messern von Fr. 7.— an

Blumentische und Palmständer

Sportartikel

Schlittschuhe

Rollschuhe

Davoserschlitten

Ski's mit den bewährtesten Bindungen

Auto-Bobs, Zwei- und Dreiplätzer

Bobsleighs für 4 und 5 Personen

Luft- u. Flobertgewehre

Laubsäge-, Schnitz-, Brandmal-

Löt- und Buchbinderkasten

Werkzeug für Metalltreibarbeiten

Back- und Biberbleche

in jeder gewünschten Größe



Schuster & Co.

St. Gallen : Zürich

2657

Verlangen Sie bitte
gratis und franko
unsere illustrierten
Kataloge 1911/12 über

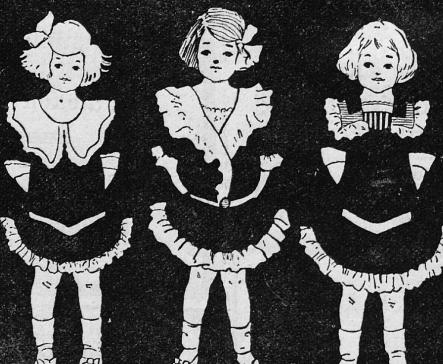
Teppiche Linoleum Möbelstoffe

Haarwasser

Cervol ist für die Schönheitspflege unentbehrlich. Vortreffliches Mittel zur Pflege eines gesunden und kräftigen Haarwuchses. Macht das Haar weich und glänzend und baut jeder Haarkrankheit vor. Bei schwachem und ergrautem Haarwuchs besonders empfehlenswert. Machen Sie einen Versuch. Preis p. Flasche Fr. 3.50. Versand nur gegen Nachnahme. Nur echt zu beziehen durch das 2629 Parfümerie-Depot Basel.



Caillers



Milch-Chocolade
die Freude unserer Kinder
an
Weihnachten